

# Nuorttanaste

„Mutto go si oidne naste, de šadde si illoi.“

„Son (Jesus) læ dat čuvvgis iddedes guovso-naste.“

Nr. 10.

15. jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakko dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta- rappe bokte.

30. Mai 1913.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive juokke manost.

## Viesso dai mangai lanjaiguim. Ibmel goatte ja dai bestujuvvumid goatte.

Min bibal satta værddeduvvut ovta buristrakaduvvum viesson, mi darbaši arvo mielde vittanublok čuotte jage ouddalgo šaddai ollesen. Dam huksijægje læ Ibmel ješ. Nuftgo dat čabba ædnam læ Ibmel dakko, nuft læ maidai dat imašlaš dakko dam sëmma olbmust ja sulastatta juokke dafhost Ibmel gieda duoje.

Dat majestætalaš tempel sist-doalla gutta čičēed čakkedes lanjai manga lagaš sturrodagast. Dak læk dak gutta čičēid girje dam boares ja odda testamentast. Juokke okta daina oktanjalljad duhat okta čuode ja golbma gavcad vørsain læ okta gædgge, okta bielkka, okta dimbar.

Dam stuora čakkedes viesost, mi læ sagga hærvvasebbo go Salamon ja Zerubabel dai finat ferrujuvvum gedgiguim Libanonst, dai caggiguim cedermuorain, dai uvsaguim olivenmuorain, dak latte sæinek ja dakevuolek skoadastuvvum gollin, dak basse altarak, portak j. n. v. I ovtage oase dam imašlaš viesost dato Hærra diktet billašuvvat daihe hæppašuvvut dastgo dam basse viesost as-sa obba dat ibmellaš golma okta-lašvuotta ædnam alde.

Go Jesus gudi mailne, celki son: „Mu ačē viesost læk ollo

orromsajek; mutto jos dat i lifēe nuft, de lifēim celkkam digjidi dam. Mon mannam erit digjidi saje rakadet.“ (Joh. 14, 2).

Dat viesso læ tempel alмест, gost mi æp goassege galga erit mannat; mutto dobbe galggek Jesus Kristus ustebak šaddat nuftgo bapak Ibmel oudast buok agalašvutti.

Bibal læ orromsagje dai ædnag lanjaiguim, asatuvvum Jesus mattajægjidi ædnam alde. Dast læ sin orromsagje; dast ožžok si sin biebmossek, famo, jedditusa ja buristsivdnadusa; dast bajasšaddek si jabme mattomvutti.

Bibal i læk aivestassi Ibmel olbmui orromsagje, dat læ maidai Ibmel orromsagje.

Datokgo don særvevuoda ačīn?

Don gavnak su vissaset dam girje siste. Dattop go mi vuostai-valldet su majestætalaš bovddijume ja mannat sisa?

Dalle lakkanep mi dam basse garde Edenest dai čabba hærvvvarsiguim ja ruoras giddiguim, dai golgge čagjeagjagidi, čielggasak nuftgo krystal.

Dat vuostas oasse dam viesost dat alemus aģest, læ

Rievte viesok sin bak-ko mi- ja lagaiguim. Dak læk vitta nummarest, dak vitta girje Mosesest. Dat okta læ dego ouddafæsker dai æraidi ja sulastatta dego okta gukkes gal-leri (læbma), hærvatuvvum čabba govaiguim mak muittotek persov- naid mak elle ouddalgo oktage gædgge bigjujuvvui dam stuora ja hærvas vissoi. Dobbe gaydnep mi govaid persovnain nuftgo Abel

ja Enok Noah, Abraham, Hagar, Sara, Jakob, Esau ja Josef, gova Paradisast, suddoulllest, Vuolggema Ur Kaldœast, lavvo uvsast, Mamrest, dat buolle gavpug jalggadasa alde, Isak oaffar altar alde, Rebekka galddo guorast ja oaivvamuš Egyppenest, go son čierro su viel-jaides čæbet birra.

Maņņel vagjolap mi ædnag mavsolaš lanjai čada ja gavdnap

**Gammarid devddujuvvum historjalaš dokumentain.**

Dat læ vieso bibliotek. Dam siste læ maidai varjaluvvum girkkohistorja æmbo go duhat jage. Dak gammarak læk guoktenublok-kai lokkoi ja alggek Josva rajest Ester ragjai.

De lakkanap mi ovta viddes sagjai, mi gočēuduvvu

**Vieso lašmadvuotti harjetallama ladnaja**

daihe dai basse olbmaid harjetallamsagje, Job girje. Go mi lavkkep olgiš boellai, de boattep mi

**čuojanas ladnji**

salmak, vieso čuojanas. Dast assek buok lavllaga bardnek ja nieidak sin cymbalaiguim, trompetaiguim, psalter ja harpaiguim. Dast loaidastap mi

**Gavppegamhari**

sadnelaskogirje: i gukken dast erit gavdnu

**Vieso giddagas,**

gost moraštægjek, ræstaluvvam olbmuk mattek orrot ovta gaska aldsesæsek avkken, namalassi Sardnedægje girje. Veaš oudast guvllu loaidastep mi sise ovta ucca lanjači dai stuora salai gas-



kast, namalassi

### Orromsagje dai morastægjidi,

Vaiddalusai girje. Dai smaveb ja stuorab lanjaj gaskast darvvana čalbme nuft havskes

### Vuorkkomlanjain haiso ruottasidi ja hærvarasidi,

nuftgo Ruth girje ja Salmon allalavla.

Dastmanñel dæivvap mi ovta hærvas raido ollo lanjaid, maina muttomak læk stuorak ja činätuvvun hærvas činaiguim. Dak æi læk ucceb go čiečanublokkai lokkoi, ja

### læk dak boares profetai salak,

mak čuvvok gutteg guimidæsek erinoamaš lakai raiddolagai Esaias rajest Malakias ragjai.

Loappa boatte nummarest).

## Brævak.

### Porsangost.

„Nuorttanaste“ nr. 7 alde čalla dam blade redaktøra jottolagas birra ja muittala ollo čabba sagai su matkis birra, ja guodda manga čabba ravavga, gost son læš vajolan; maidai muitala Lagesvuona internata birra ollo burid. Dat mai læ havske gullat; jos Ibmel læš orromsaje valddam dam vissoi, ja damditi berre gudne ja burestsivdnadus aive Lagesvuona internati.

Mutto jos redaktøra lifēi jotram ja sarnom ærrasaje internatai birra. De mon doaivom atte æralakai fertteši čallet ja sardnut. I suige gullaši i buoides mannai birra ige kristalaš bajasgøssesem ige bajasrakadus birra. Æi orro čajetæmen min manak min internatas ila buoide, riektarak surgad læ oaidnet vanhemidi go bottek 3 mano turast go læ juo nu ruoinas atte fiskajik. Ja mai oappam læ de læ dat lavla „Ja vi elsker dette land.“ Ja damditi læge davja ridok ja soappamættomvuotta Levnja internata ja manai vanhemi gaskast. Dastgo riektajurdašegje vanhem vaimoi dakka ollo bakčas, go manak gillajek lundolaš bajasdoalo dafhos. Dasto vel sielo audogasvuoda oappa aibas dušše. Manne i? Moftbe bælddo galgaš boccidit go balko-

lažak læ laikek.

Redaktøra gal savva ja bovdde vel æraige savvat buristsivdnadusa direktøri; duotta fal datge; buristsivdnedeket dai, gæk din garrodik goččoi bæste.

Mutto mai væket addemættom olbmui buristsivdnadus go boatta dat goen giedast læ balkka ješ gæssage su dagoides oudast, de daidda duššas læt dat buristsivdnadus. Dastgo i goit oktage riftes jurlašagje ja kristalaš vanhem satta gittek ige buristsivdnedet dalaš skuvlai ja dai balvvalægji, goit dabe Finmarko sevdnjis loavkoin. Dastgo sin oapatus viesoi siste i haiso æra go jabma haggja.

Mutto jos mon ja ærak addejek feila, atte i skuvlai siste oaivelduvvu æra go lundolaš oapo harrai, de addusik buok andagassi, mutto jos dat oaivelduvvuš kristalaš oapo ja sieloi audogassandago oppom, de læ min bælest ollo æmbo čelkkamuš sin harrai ja de orros dat ašše dam stuora baiman halddoi, gæn giedast læ balkka ješgæssage su bargost oudast.

K. H.

\* \* \*

Okta baikke Porsangost mi goččujuvvu Anopsætta (orkanluokta) asse dast moade jage ouddalis 7 dallo ised. Dal si læk manñasæsek guoddam 5 læska nisson maina buokak læ ællemen. Dam dalve marsmanost jabme 2 ised moadde bæive gaska; mutto osko siste sin bæstesek ala. Davja læ jabmem engel oappaladdam dam ucca baikača. Vel dige rakis vieljak ja oabbak damge ucca baikest, gæk lepet manñai baccam armo aige sisa, dorvasteket nannoset Jesusi ja su ansašæbmai.

D. S.

### I. Guovddagæinost.

„Nuorttanaste“ nr. 3 alde čalla okta sisasaddijægje Porsangost ja vaidal dobbe guovlo konfirmantai, go dak konfirmašonbæive juo mannek jukki særvvai, ja jukek ječasek garremidi. Dat amas viellja adna dam nu imašen, atte jur avisa ala daina boatta. I dat læk nu bære iivaš; mutto unokas gullat. — — — — —

Dam dalve læ ollo konfirmantak

min suokkanest vurdnom vina særvest erit, jos fal dat vuordnes dollujuvvuši. — Min bappa læ garas buollevina vuostaičuožžot, ige son halidifēi, atte oktage su ječas suokkanest galgasi bigjat ruttabrøeva samlagi j. n. v.

Dal mi gal fast farga alggep oažžot liegga gæse. Gæča, dal læ juo bæivve nu bakas, atte vebaš juo lieggad muottaga ja dakka soames bievlaraige.

Dal læ manemuš bæivve, go oažžop rievsakid baččēt. Vuoi læ juo datge asatus boastot, go nuft arrad gidđag galggek hæittet rievsakid goddemest, ja čakčag fast boere arrad ožžok alggek baččælet čivgaid, mak æi goasta girddet.

Dærvuodak buok blade lokkidi!

Macest dam 1—4—1913.

K. Tømmerbakken.

### II. Guovddagæinost.

Dam min aidno samegiel blađđai saddim moadde sane ja biydam saje.

Mon savam buok Same soga olbmui særvvai vækken dasa, atte ožodet æmbo blađid samegilli. Ainas galgasi dam odđa værrolaga plakatak samegilli, vai Samek boadašegje ibmardussi. Manga jierbmalaš olbma ferttijek orrot javotaga, go æi ibmer maidege asatusain ja lagain, aive galggek æra olbmuid čađa gullat ja læt duttavažak læš dat riektajurdašegje vanhem vaimoi dakka ollo bakčas, go manak gillajek lundolaš bajasdoalo dafhos. Dasto vel sielo audogasvuoda oappa aibas dušše. Manne i? Moftbe bælddo galgaš boccidit go balko-

Daina savaldagain hæitam čallemest, atte buok Same ustebak miedetek dasa.



Dærvuođak buok blađe lokkidi!  
Guovddagæinost 13—4—1913.  
Klemet Binges.

Hr. K. T. Guovddagæinost!

Dat dust sisasaddijuvvum bitta »L. V.« nr. 4 alde, læ ila gukke ja amas sisavalddet »Nuorttanastai.« Mi æp haled ječamek sægotet dam čallem naggoi, mi læ dam guovte gudnejat- tujuvvum herra gaskast. I dast læk mikkege bajasrakadusaid. Mi bivddep dam gudnejattujuvvum sisasaddijægje adnet min sivatæbmen! Gæččal ješ æmbo guoratallat dam bitta dassačigo buoreb ibmardusa oazok.

Gudnebalolašvuodain  
Redaktora.

### Tanast.

Saddim monge moadde sane min rakis samegiel blađđai, jos læš sagje muge bittai, ja muittalam vebaš sa- gai dabe min guovlost.

Mi læp ællam dærvvam dam ragjai. Ibmeli gittos! — Okta boares sardnedægje (Soffa-Johan) gal læ guođđam dam mailme. Son jami matke alde sidi vagjoleidin Stappo- gieddest. Dal læ son vuoiŋadæmen dam lossa bargo maŋŋel, maid son læ gærggam dabe doaimatet. Dal læ son bæssam dabe erit dam vaivalaš ja moraš mailmest, ja dal læ alme šer- risvuođa siste Ibmela gittalæmen. Ja gal son læi dovdos ædnagidi.

Ibmel ačče jeddejekus su maŋ- ŋaibaccam aka ja manai, gæk læk sagga morrašest sin rakis dabe erit- farrim vanhemæsek diti. — — — Farga boatta minge vuolggim aigge, arrad daihe maŋŋed — dam mi æp dieđe. Jabmem i sæste ovtage. Lik- kolaš læ dat olmuš, gutte dam divras armo aige læ riekta adnam, læ vagjo- lam Ibmel sane mielde ja ællam ib- melbalolašvuođa siste. Mi æp berreši maŋedet ovtage dimo dam divras ar- mo aigest; mutto occat armo aige bale ouddalgo maŋŋed šadda. Dat læ nu surggad jurdašet dai æppeoskolaš ja gažžares sieloi diti. Vuoi man agalaš ja nokkamættom giksai dak dadde hoiggaduvvujek. Garžže læ dat gæid- no, mi ællemi doalvvo, ja harvvak dam gavdnek, ja govddag dat gæidno mi gadotussi doalvvo, ja ædnagak si læk, gæk dam occek. —

Loappatam mu čallagam ollo vaimolaš dærvuođai guim buok Ibmel

manaidi.

Čallum Stuorajokkagaddest  
ovta albmai aibašægje sielost

Frk. R. K. Olavsens.

\*

F u o h m a š !

Nubbe nuora nieida brævva Tanast i sate sisavalddujuvvut go sistdoallo læ mæsta sæmma go dam bajabæld bræ- vast.

Redaktora.

## Jottolagast.

(Redaktora matkebrævva.)

Dam bagjelčallag vuolde læm mon čallam mu jottolakkam vuolde Sameædnamest.

Maŋemus, go mon čallem legjim mon Gamvikast. Ædnag sajid læm mon oappaladdam dam rajest. Maŋe- muš baikke Sameædnamest, gost mo- ai finaine, læi Korsfjord Altast. Mai- dai dobbege læ must ædnag rakis ustebak, maid mon anam stuora arvost. Ibmel læ dakkam su stuora dagost singuim, nuft atte si læk šaddam lieg- ga kristalažžan devddujuvvum Ibmel rakisvuodain. Maidnujuvvum lekus Ibmel, atte son rappa uvsai migjidi juokke sajest, gost mi vagjolap daina rafhe evangeliumin, mi aivestassi sat- ta suddolažai audogassan dakkat. Havske læ oaidnet, atte olbmuid čal- mek oappasek æmbo ja cæmbo oaidnet dam dam stuora mavsolašvuođa, mi gavdnu kristalaš ællem siste. — Tanast finadedin oidnem mon dam odđa rokkusviste, mi cæggai Bonjakas vuovdest. Dat læ hui čabba viste sik- ke siskel ja olgol. Suottas læ oaidnet, moft oapparusaš vaimok læ læmaš rappas dam ucca aigaš, maid daina vistin læ barggan. Buok daggar olb- muidi gulla gittos, mutto Ibmeli maid- nom ja ramadus; dastgo sudnji gulla buok golle ja silbba, ja son læ dat, gutte satta vaimoid rappat. —

Sameædnamest læ ædnag sajek, gost olbmuk ainas darbašifči rokkus- viesoid. Dat læ aibas dærvasmættom čokkek ollo olbmuid garžes viesoi sisa, nuftgo davja šadda dakkujuvvut, go i læk ječa radde. Ja dat galgga celk- kujuvvut Samidi guden, atte si læk hui viššalak mannat Ibmel sane gul- lat, go dat læ sin ječasek gilli, ja dat læ dat, mi læ addam muttom Same ustebidi halidusa bajasceggit rokkus-

viesoi, gosa si sattek čoagganet Ibmel sane birra — erinoamačet stuorab bai- kin, gost valljis læ olmuš. Mutto mi diettep, atte go daggar viesok galggek bajasceggijuvvut, de dasa galgga stuora rutta — erinoamačet min aige goas materialak læ nuft divras. Nuft gavdnujek ædnag baikek Sameæd- namest, gost æi oazo rokkusviesoi bajas vaiko halidus ja darbašvuotta læ stuo- res. Damditi læk muttom Same uste- bak valddam aldsešæsek dam roakkad- vuođa, atte almotet sin jurddagid buok ustebidi adnom varas sist væke. — Go Bonjakas rokkusvieso oudast- olbmuk almotegje dam jurddaga maidai Dača vieljaidi ja oabbadi, de ruđak gal botte; dastgo si læk olbmuk mak læk bajasgessujuvvum nuft, atte si læk juo harjanam oaffaruššat mannavuo- ða rajest. Si læk gavdnam stuora bu- ristsivdnadusa dan siste, si læk gavd- nam duottavuođa dam sane siste: »At- te dat læ audogasab addet go atte valddet,» ja atte dat gutte oaffarušša Hærrai, dakka dušše loana. Hærra rakesta ovta ilolaš adde, ja buristsivd- neda sin manga gerddasažat. Dat i læk mikkege giellasid, mutto okta aga- laš duottavuota mi læ gavnatuvvum duottam ædnagin. Damditi i galgasi oktage ballat oaffaruššamest Hærrai su addaldagas.

Lerpollen Tanast læ maidai okta stuora baikke, gost olbmuk læk hui viššalak čoaggalmasaid doallat ja čoagganet Ibmel sane birra; mutto maidai dobbege læ vistehætte, go i gavdnu čoaggalmas viesso, ja assam- viesok šaddek davja ila smavva ja dærvasmættomak. Ustebin dobbe læ garra halidus algget čoaggalmasviste bajasceggit, mutto varre læ uccan ja illa roakadet adnutge algget, erino- mačet vela dal go ustebak æska læk væketam Bonjakas rokkusviste bajas- ceggit. Gal dat læ arvvedæmest, atte gal sigjidi šadda vaddasebbo čoaggit ruđaid dal go nuft ollo læ juo oaffa- ruššum dam vuostas rokkusvissoi Ta- nast, mi læ arvo mielde 2 mila Ler- pollast erit. — Mutto min doavvo læ, atte dat sæmma Israel baiman, gutte adna morraš su manaides oudast juok- ke baikest (i dušše Bonjakasast). læ maidai famolaš væketet Juovllavuona (Lerpol) kristalažaid bajasceggit tem- pela aldsešis gudnen ja sieloidi bestu- jubmen. Mi oazžop bigjat dam aše stuora roakkadvuodain Ibmel oudi



doaivodedin atte son lieggad sin vaimoid nuft, atte rakisvuoda oaffarak alggek ouddanboattet valljis.

Rakis lokke, gutte læžak, ale dapa du vaimod, go Hærra muitota du oaffar dakkat. Nuft satta juokkehaš læt mielde Ibmel valdegodde viddedet. Hærra aiggo daggar sieloid buristsivdnedet erinoanačet. Ja go don oaffarušak du addaldagad Ibmeli, de berre dat muitotet, atte maidai du vaibmo galgga gullat sudnji. Nuftgo Jesus oaffarušai buok min diti, nuft berrep maidai mige oaffaruššat buok su diti — ohmudaga nuftgo maidai vaimo. —

Daggo bokte avčom mon buokai læt mielde bajasceggit vela ovta rokkusvieso Tana gilddi namalassi Jovlavudni, ja dam nama galggap mi navddep „Bagjegied Ovla muitton“ damsagjai go Bonjakas olbmuk læk navddam sin rokkusvieso »Koskamo ja Hellander muitton«; dastgo Ole Olsen Bagjegiedde læ læmaš viššal oappaladdat vela uccan dilestge ja hæjos rubmaš navcai čađa dam baike Juovllavuona, gosa ustebak dal arvvalæk rokkusvieso bajascegget. —

Jos oktage Juovllavuona ustebin halideš æmbo čallet dam aše birra, de læ sagje rabas min blađest. Jos mon muitam riehta, de galgga dam rokkusvieso oudastolmai læt

Ole Martin Olsen Yngre, Lerpöl  
Østertanen.

Son vissa vuostaivaldda addaldagai, jos oktage sadde, maid mon vissa doaivom. Epet di gefho daina, jos di vela væketeket daid ustebid dam vieso bajasceggit.

Ibmel buristsivdnedekus juokke rakis oaffar adde nuftgo maidai dam buorre ja buristsivdneduvvum dago, maid dak ustebak arvvalet algget.

— Loapadussi saddim mon mu vaimolaš gittosid buok Same ustebidi, vieljaidi ja oabbaidi, gæiguim mon læm dæivadam dam jottema vuolde! Ibmel buristsivdnedekus din buok rakisvuoda oudast mu vuostai!

Vieljalaš dærvuodaiguim  
Din

**Ovla-Andras.**

Skjoldehamnast, 29—5—13.

### 15ad juni nummar

šadda aibbanet juni mano loppi, go ollo læ dakkamušak blađe doaimatusast dam manost. Mi bivddep min rakis doallid gierddavašvuoda.

## Soatte.

Balkanstatain ain beggek rafhetesvuodak. Maņemuš sagak muittalek, atte Bulgarien ja Tyrkia læba oktisærvvam Greekenlanda vuostai.

### Okta odđa fuobmašobme.

Dača, ouddalaš seršant, dal inšenør, læ fuobmašam ovta imaslaš soatte koansta ja dat læ, atte mekaniske (koanstalaš) soaldatak bajasravggekedname:t ja bačček hirbmadlaš laddai jalggadasai bagjel.

### Dat darolaš Amerika linja

mi æska oazžoi garvesen dam vuostas dampa »Kristianiafjord«, læ dal boatam vaddes dillai. Si legje bovddim nuft ædnag friapassešeraid, buok stuoradiggeolbmaid, atte dal i læk sagje sisačallujuvvum passešeraidi. Selskappe læ sigjidi fallam fria raivo jernbane mielde, mutto æi si dast fuola dieđostge. Kontora dieđeta, atte dat læi vuordekætta, atte buok guosseked galgge vuostaivalddet dam bovddijume. Dasa vela boatta atte stuoradiggeolbmak læk hui fina oadđemsajid alde.

### Fast læmaš buollem

Vesteraala dampa »Hestmanden« alde gieskad. Dolla læi luovos bæssam ovta bikkaæbbari, mutto časkaduvvui dallanaga. Nuftgo mi muittet, de læi dat sæmma dampa dolavahag sis edima, sæmma aige go dak guokte dampa bulle.

## Diedetus!

Guovddagæino linnet læ dam jage 1913—14 garvis.

Værrolista læ bigjulum ouddan oaidnim varas gavppeolbma Eriksen dalloi Guovddagæinost.

Juokke værrogæsse matta oazžot diedetusa linnetformannest, mainalagin son læ linnejuvvum verroi.

Værrovaiddim galgga læt čallag bokte sisaaddijum linnetnævd formannai ouddal 17 juni dimo 8 maņnel gaskabæive 1913.

Værrolaga § 88 čuožže vidim birra.

Guovddagæinost 17 mai 1913.

**Johs. Johansen,**  
ligningsnævndensformand.

## Vuvddujuvvu!

Okta salonriffel vuvddujuvvu hui halbbai; dat buoremus sorta, mi juogavdnu. Haddest luittujuvvu bælle, bisso vuvddujuvvu 12 kruvnoi.

Oaste čallus mudnji.

**K. N. Thure,** Kautokeino.

## Loga ainas dam!

Juokkehaš, gutte dinggu »Nuorttanaste« nubbe jakkebællai (15ad julirajest jage loppi) ja maksa kontingenta **kr. 0,50**, oazžo mannam jagaš juovllanummar „Juovllanaste“

skænkkan nu gukka go oplaga bistæ.

Dinggujeket dallanaga, vai ainas oazžobetet dam čabba juovllanummar.

## Loga dam!

A. Larsen samegiel muittalus girje „Bæivve-Alggo“ læ dal olgusboattam. Dam girjest læ 80 bæle ja maksa kr. 1,10, porto 5 øra.

Girje satta dinggujuvvut mu bokte.

**Dam golbma nummar**  
„Sagai Muittalægje“ st. nr. 1, nr. 9 ja nr. 10 dam jagest 1908 oastam mon, jos ovtastge læk dak vuokas ja vuovddet. Buorre hadde mavsam. Vuovdde saddejekus daid munji.

**A. Larsen,**

Repparfjord, Finnmarken.

## Mu Elektrisk boakkan

læ ožžom stuora vidanæme su stuora famolaš duojaldagas bokte. Dam ravdnje læ erinoamaš garas ja dam buoredam fabmo stuores. — Don gutte læk buocas, bajasadde mitto čoavje ja čielge birra. Čale odne ja gæččal, mi dast fallujuvvu. Boakkan maksa dušše 10 kruvna portofria.

Oamedovdalaš divšodæbme dakkeduvvu, mi juo šadda maņašassi dat buoremus duodaštus.

Buok gačaldagak vasteduvvujek fargamusat go vastadus porto mieldečuovvo. Čale ainas darogelli. Samegiella i addujuvvu.

**E. Mikalsen,**

Sortland, Vesteraalen.

„Nuorttanaste“ čalle, prenttejegje ja olgusadde læ **Ole Andersen,** Skjoldehavn.